

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Türelem.

— szept. 1.

(Sz. I.) Mialatt az ország lázas izgatottsággal lesi a Budapestről érkező híreket; mialatt ujságjaink egyszer kétségbeesve lamentálnak a válság megoldásának lassu előrehaladásáról, majd egy hirtelen fordulóval gunyolódva kommentálják a királynak újabb elhatározását, hogy szept. 3-án, vagy 4-én ismét Budára jön és újból kezébe veszi a kibontakozásnak fonalát: félrevonulva tanulgatom a válságok történetét, olvastatom a nagy kiegyezés vajdásának históriáját.

És megkönnyebbülök és bizalmat meritek a historia olvasásából. Oszladozni kezd a reám is elragadt lehangoltság és a válság megoldásának lassu üteméből biztató jeleket olvasok ki, hogy a megoldás, amely be fog következni, a komoly és tartós megnyugvás fundamentumául kíván szolgálni; azért olyan körültekintő, azért olyan lassu a megszületése.

És mentől tovább olvasom a históriát és mentől több tanulás kínálkozik abból a mostani helyzetnek helyes felfogására, annál jobban elszorul a szívem, ha látom, hogy a magyar politika vezérkara most olyan nagy híjával van azoknak a bölcs öregeknek, akik válságos időkben hivatva volnának, hogy türelemre, higadtságra intsék a nemzetet, és

akiknek intő szózatát érdemes is, kell is bizalommal követni.

Nem panaszképen mondom, de a magyar politikai életen nap-nap mellett meglátszik, hogy annak a vezetése aránylag egy még fiatal generatio kezébe csuszott át. Tul sok a vérmesség, túl nagy a feszültség, az ingerlékenység, a türelmetlenség ma politikusaink táborában. Lehet, hogy mindez nem is a fiatalsággal járó erőnek és az abból fakadó önbizalomnak a jele, hanem a huszadik század gyermekeinek beteges idegessége, ám de ez esetben még jobban fáj a régi generációnak, az egészséges és bölcs öregeknek a kidöltét.

Pedig — hajh! — kidölte bizony ők!

A nagy válságnak, a kiegyezés megkötésének tanulságait nincs a ki saját tapasztalatai nyomán magyarázgatná a jobbról is, balról is rémképeket látó nemzedéknek.

Vagy ha van is olyan, hallgat, magába zárja, magának tartogatja a multból merithető vizsgálatást.

Pedig a multban, abban a közeli multban tudniillik, amelynek nagy művét, az 1867. XII. t. cikket, most olyan gyakran emlegetjük, van ám vizsgálatás bőven, csak fel kell tární őket.

Amit ma olyan keserűen is, lehangoltan is emlegetnek, hogy a magyar király nem akarja

meghallgatni a hűséges magyar nemzet kívánságát, azt mindjárt nem fogjuk olyan sötét színben látni, ha gondolkodunk egy kicsit az elmúltak felett.

Lám ezelőtt 36—37 évvel még nagyobb ür választotta el egymástól a nemzetet és annak uralkodóját. Évszázadok megcsontosodott tradíciója, alig mult időknek keserű emlékei állottak a nemzet és uralkodó közzé, még is megértettük egymást.

Az az ellenáramlat, mely a magyar nemzet jogos kívánságai elé vetette magát, hatalmas szószóllókat állított szembe Deákkal és követőivel. Belcredi, Beust, Hübner még nagyobb erőfeszítéseket vittek véghez, mint most Körber, Böhm-Bawerk és talán Goluchowszky — a király mégis félre lette az ő memorandumait, előterjesztéseiket, pontozataikat és elfogadta a magyar országgyűlés többségének álláspontját.

Az alkudozás, vitatkozás akkor is hónapokig tartott, félbefeledt szakadt, megint újra felvett és végül mégis győzött a nemzet.

Pedig akkor nagyobb kérdés felett folyt ám a hare, mint manapság.

A magyar nemzet alkotmányát követelte vissza, a jogfolytonosság helyreállítását sürgette, amihez Isten és világ előtt szentes joga volt; aminek helyreállítását parancsolták az európai

viszonyok, a dinasztia saját érdeke, a szuronyokra épített nagy hatalmasság épületének recsegése, ropogása, hirdelve az összeomlásnak veszedelmes közeledését: mégis évek kellettek az alkudozásnak csak megkezdésére is, mégis hosszú hónapok multával lehetett megértetni a magyar álláspont jogosságát, a magyar kívánságok teljesítésének észszerűségét, szükségességét.

Most pedig egy 35 év óta nem gyakorolt jognak a felelősségeért szállt sikra a nemzet. Sőt, nemcsak hogy nem gyakoroltuk ezt a jogot, de nem is követeltük annak a gyakorlását.

Függetlenségi pártunk évről-évre megelégedett annak a kijelentésével, hogy a közös hadsereg számára sem ujjoncot, és sem pénzt meg nem szavaz, de ellentállás kifejtése nélkül engedte, hogy ugyanezt a mindenkori kormánypart megszavazza. Csak az idén, a felemelt létszám ellen megkezdett vitának folyamán kezdtek a 67-es törvény végrehajtásáról, a magyar vezényszó követeléséről beszélni, hogy igazolhassák az obstructiónak jogosultságát, amelyről azt tartja a theória, hogy csak világosna törvénytelen kormányzással szemben van helye.

Most sem programmszerűleg, hanem incidentaliter merült fel tehát a magyar vezényszó követelése és mégis hull a szemrehányás és mégis hangzik a pa-

gyar király-hymnuszt ideálját távolról sem közelítik meg.

Mi mindennek az oka? Hiszen a magyar nemzet mindig a legnagyobb lojalitással viseltetett fölönt királya iránt. A király szeretete és tisztelete páratlanul áll. Elétét és vérét bármikor kész volt és kész apostoli királyért föláldozni. Nemzeti léte a királytisztelettel szoros kapcsolatban áll. Eppen ennek a nemzetnek nem akadna oly dala, melylyel fölönt királyát dicsőíthetné? Eppen ennek a nemzetnek kellene mástól király-hymnuszt koldulnia? Merő lehetetlenség. Ne akadna oly magyar zeneszerző, ki végre-valahára megoldaná ezt — a kérdést? Kizártnak tartom. — De, hogy ez a kérdés egyhamar meg nem oldódik az is bizonyos.

Először is szükség volna egy alkalmas szövegre. Hol vegyük? Ki írja meg? Pályázat útján talán sohasem készül el. Erőltetni az ilyen dolgot lehet a legkevésbé. Ennek önkénytelenül kell megszületnie. Adott körülmények között is az ihlet percében.

Hasonlóképen áll a dolog a zenei részszel. A jó szöveg mindenkor elősegíti a zeneszerző munkáját. Különösen pedig akkor, ha az a szöveg minden tekintetben kiváló. Ne legyen mondva-csinált, mint az eddigiek. Fejezze ki az egész nemzet közérzetét. Ne utánozza sem formában, sem

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Vége a tavasznak.

Vége már, vége már
Nálam a tavasznak,
Rózsák nékem többé
Soh'sem illatoznak;
Rezedák, ibolyák
Mámorba nem fonnak,
Szívemben az ősznek,
Őszi nyugalomnak
Terül el a csendje...
Sárga levél szállong,
Hogy az ifjuságom
Emlékét befedje.

Hajamba lopódzva
Ősz szálak vegyülnek...
Fejem fölött hollók
Keringnek, repülnek,
Fekete felhőként
Amint szállnak rajba,
Szárnyuk az elmúlás
Szelét idehajtja
E kietlen tájra...
Ez a szél a vágyak
Szomorú halálát
Süvölti, kiáltja.

Vége már, vége már
A szép kikeletnek;
A láthatár szélén
Hideg árnyak kelnek...
Verőfény nyomában

Szürke eső támad...
Edes ifjuságom
Hát már soh'sem látlak?
Eletem szerelme,
Bánatom, gyönyöröm,
Edes ifjuságom...
Hova tűntél, merre?

Vidor Marci.

A „Gotterhalte“ és a „király-hymnuszt.“

Irta: Dr. Perényi József.

Két aktuális szót irtam cikkem fölébe. A magyar parlamentben jó ideje hánytorgatják ezt a dolgot. Hajdu örökbecsü zenei alkotását nálunk a hozzáfűződő rossz emlékek és ujabban a ráerőszakolt szöveg s az ezzel járó különféle, a lojalitás színében feltűnő magyarázatok gyűlöletessé tették. Nem méltatlanul.

Hogyan is lehetne a mi király-hymnusztunk ez a tősgyökeres osztrák zenei termék. Van-e benne egyetlenegy zenei motívum, mely a magyar ember fülének jól hangzanék, vagy szívében visszhangot keltene? Nincsen.

De akad-e oly magyar zenei motívumokon épült dal, mely a király-hymnuszt nevére is alkalmas volna, vagy megfelelné hivatásának? Nem akad.

Liszt Ferenc egyszer megkísérelte a probléma megoldását. Telivér

magyar király-hymnuszt akart alkotni. Fölhasználta hozzá egy jól ismert kuruc dal motívumát. Liszt kísérlete nem sikerült. A felsőbb körök megijedtek a kuruc motívumoktól. Hivatalos előadása egyszerűen elmaradt. Nem is ismerik most már e terményt, noha megjelent mindenféle alakban, különféle hangszereléssel és átiratban. Agyonhallgatták. — Azt hiszem, hogy kedvezőbb körülmények közt sem aratott volna különös sikert. Liszt terménye nem népies és így népszerűvé nem is válhatott volna. Pedig Liszt jó alapot választott, de a kidolgozás kissé erőltetett. Nem ment volna át a nemzet vérebe.

Liszt szerzeménye tehát csak kísérlet számba vehető. Utánna történtek újabb kísérletek a magyar, nemzeti jellegű király-hymnuszt megteremtésére. E kísérletek sem jártak kellő sikerrel. — Pályadíjakat tűztek ki a király-hymnuszt szövegére. Ezek a szövegek, nyugodt lelkiismerettel mondhatja minden igaz érzésű magyar ember — nem sikerültek. Megzenésítésükkel igen sokan próbálkoztak meg. Gyöngye kísérlet valamennyi. Néhányban ráismerünk Erkel és Egressy Béni egyes motívumaira. Hymnuszt szerző valamennyi, de nem életképes. Nincsen bennük élet, vér. Némelyikük éppenséggel sápkóros. Talán beleillenek bármelyik nyugati nép ilyenmü termékei sorába, de a ma-

nasz, hogy a király késlekedik a nemzet kívánságát teljesíteni.

Türelem, tisztelt hazafiak!

Türelem. Ha önöknek 35 esztendő kellett, hogy felfedezzék ezt a követelést, engedhetnek egy pár napot a királynak is, hogy a megoldás felől gondolkozhassék.

Nekem erős a hitem, hogy a válság a nemzet megnyugvására fog megoldatni. Hatvanhétben is így volt: amit elakart utasítani az uralkodó, amit lehetetlennek tartott, azt megmondta azonnal, az vett hosszabb időt igénybe, aminek teljesítése előtt tisztába kellett hozni, annak feltételeit és módjait.

A Schmied Lajos büntető pere.

— szept. 1.

Schmied Lajos városi rendőrfőkapitánynak tavaly nyáron kellemetlen afférje akadt.

Egyik este, amidőn barátjaival a Petőfi-utcán haladt, éktelen lármát hallott, amelyből tisztán kivehető volt, hogy valaki ugyancsak dühös a sátoraljaujhelyi rendőrségre és annak fejét, a főkapitányt, nyomdáfestéket nem tűrő szavakkal szidalmazza.

A meglehetősen néptelen utcán Schmiedéknél kívül még csak két ember-alak volt látható, akikről bizonyos volt, hogy vagy az egyik, vagy a másik mulat azzal, hogy az utca esendjét felverje a főkapitány hangos szidalmazásával.

Schmied a két alakhoz lépett; kérdőre vonta őket, hogy melyik ordítók kettőjük közül és ekkor az, aki ordított, Lefkovics Abraham Jakab, kereskedelmi akadémiái hallgató, Schmied felé ütött és torkon akarta őt ragadni. Schmied ellökte magától a garázda embert, amiből egy kis dulakodás állott elő, majd pedig, midőn Lefkovics megfutamodott, anélkül, hogy személyazonosságát igazolta volna, Schmied rendőrként sípolt, akik azután el is fogták Lefkovicsot és hosszas küzdelem után, a levegőbe emelve, bevitték a rendőrkapitányságra. A küzdelem közben, amit Lefkovics a rendőrökkel kifejtett, többször elesett, sőt szándékosan is a földhöz vágta magát, midőn pedig a kapitányságnál ágyra fektették, valóságos delirium tört ki rajta; őrzöngött, az ágyról felugorva

tartalomban az idegeneket. Legyen magyar, őszinte és igaz. S meg van könnyítve a zeneszerző munkája. Az eddigi szövegek szintelenek, nem érezzük belőlük sem az érzés melegét, sem őszinteségét. Az ilyen szövegre tudna tán valami német, cseh, vagy kameruni zeneszerző dallamot komponálni, de magyar ember soha. — Miért sikerült a *Kölcsey* himnuszának a zenéje s mért oly idegenszerű a *Szózat* zenéje? Keressük az okot a szövegek különbségében. A *Szózat* rhythmusa homlokegyenest ellenkezik a magyar rhythmussal: *emelkedő*. — Mégis átment a nemzet köztudatába. Atment, mert eszmei tartalma a nemzet köztudatában gyökeredzik. Az újabb király-himnuszok szövegéről ezt nem mondhatjuk.

Tehát alkalmas, megfelelő szöveg az első követelmény. A zenéje majd megterem. Csak nem szabad elfogultaknak lennünk. Ne higgyük, hogy e kérdés a jövő zenéje. Meglesz, mert meg kell lennie. Az újabb generáció valamelyik hivatott és tehetséges tagja meg fogja oldani e kérdést. — A franciák *Marseillaiséja*, s a mi *Rákóczy-nótánk* is egy különös kor méhében fogantattak és egyszerre születtek, készen, tökéletesen álltak elő, mint Minerva Zeusz fejéből. — Nálunk még ez idő szerint előmunkálatokra vagyunk szükség.

Ne tanítsuk a magyar királyi

a rendőroket rugdosta, markolázta, úgy hogy ismételtén le kellett fogni és fogva tartani. A rendőrszobába bement azután dr. Stern Armin városi alorvos is, aki konstátálta, hogy Lefkovics akut alkohol mérgezés állapotába, amit megerősítettek a tanúk is, kik elsorolták, hogy Lefkovics aznap délután először egy pineében, azután a függetlenségi majálison erősen borozott, végül pedig a Hungáriában hajtott be 5 pohár abszintet, a mitől azután „totál részeg lett.” (Igy mondja t. i. az egyik tanu.)

Dr. Stern hideg borogatásokat rendelt az est hősenek fejére, aki ezek alatt szépecskén elaludt, mikor pedig kialudva magát, felébredt, minden további tartóztatás nélkül haza sétált a rendőrtanyárról.

Hozzá tartozik a tényálláshoz még, hogy Lefkovics a most elmondott kaland közben többszöri sérülést szenvedett. Különösen az orrát ütötte meg erősebben, de voltak ütéstől származó foltok testének többi részén is.

A kaland folytatása több rendbeli büntető feljelentés lett. Egy részről Schmied Lajos és az összerugdosott rendőrök jelentették fel Lefkovicsot hatóság elleni erőszak és testi sértés miatt, másrészt pedig Lefkovics tett feljelentést Schmied Lajos ellen testi sértés, hivatalos hatalommal való visszaélés és személyes szabadság megsértése miatt.

Ezeket a többrendbeli panaszokat már a kir. ügyészség megrostálta egy kiesít és Schmied Lajos ellen csupán súlyos testi sértés miatt emelt vádat, míg Lefkovicsot hatóság elleni erőszakkal és testi sértéssel vádolta.

Lefkovics nem volt megelégedve a kir. ügyész szigorúságával és mint pót-magánvádoló dr. Buza Barna ügyvéd útján ő is vádat emelt Schmied Lajos ellen személyes szabadságának megsértése miatt.

Schmied Lajos úgy a közvád, mint a magánvád ellen kifogásokat adatott be védőjével, dr. Szirmay István ügyvéddel.

Szombaton, augusztus 29-én volt a tárgyalás a vádiratok ellen beadott kifogások felett.

A vádtanács Wieland Lajos elnöke alatt, Mauks Elemér és Kun József kir. törvényszéki bírákból állott; a közvád képviselőiben Sárospatak József kir. alügyész jelent meg, míg a terhelteket védők: dr. Szirmay István és dr. Buza Barna képviselték.

A nyomozat anyagának kime-

zeneakadémia tanszékéből, hogy magyar zeneszerzést nem lehet tanulni, sem tanítani. *Van magyar zenénk*, vannak ennek különös sajátosságai, melyek minden egyéb zenétől megkülönböztetik. Oly ridegen — mint azt dr. Molnár Géza teszi — nem lehet elitálni az egész magyar dal- és zeneköltészetet. Óreg hiba, hogy nem ismeri a régi magyar dalirodalmat. Vagy, ha ismeri, mért nem tanítja. Jó magyar érzelmű honfinak tartjuk Molnár Gézát. Sokat remélünk tőle s tanítványaitól még többet. Eddig csak germán zenét tanítottak nálunk. Megboesáthatatlan vétek. Utóvégre a m. kir. zeneakadémia magyar intézetet volna! Bízunk a jobb jövőben s higgyük, hogy reményeink be fognak teljesedni.

Ha magyar zeneszerzőink behatóbban foglalkoznak a magyar rhythmikával, ha alaposan tanulmányozzák a magyar zene és költészet régi nemzeti termékeit, megvalósul a rég óhajtott kívánság: a magyar király-himnusz is. Többé nem kell majd elszenvédnünk sem Hajdu dalát, sem a még kozmopolitább, ugynevezett magyar király mimosokat.

Föl a munkára, az idő kedvező, a körülmények oly szerencsésen alakultak, hogy nemzeti zenei termékeinkhez mindenki hozzáférhet. Eljünk az alkalommal.

ritő ösmertetése, valamint a védők által tett előterjesztések meghallgatása után a vádtanács kimondotta, hogy Schmied Lajos ellen egy a királyi ügyész, mint a pót-magánvádoló által beadott vádiratokat elutasítja és a további eljárást megszünteti.

A megszüntető határozat indoka az, hogy a vádtanács a nyomozat adataiban nem látott elég gyanuokat a Schmied Lajos bűnösségére, mert a tanúk vallomásaiból megállapította azt, hogy Schmied Lajos nem ütötte Lefkovicsot és így a Lefkovics sérülései csak a Schmied védekezése közben származtak. Az pedig, hogy Lefkovicsot a rendőrségnél előállította, kötelessége volt, mert Lefkovics az utcai csendháborítást mindaddig nem hagyta abba, míg a kápi-ránysághoz be nem vitték.

Sem a súlyos testi sértés, sem a személyes szabadság megsértése nem állapítható tehát meg Schmied Lajossal szemben.

Lefkovicsal szemben is megszüntette a vádtanács a további eljárást, mert aki „totál részeg,” annak eselekménye be nem számítható.

Kissé részletesebben és nem a rendes rovat keretében számoltunk be erről a büntető perről, de ez a kivételes referenda többszörösen indokolt.

Annak idején ugyanis, mikor Lefkovics jogi képviselője, Buza Barna beadta a feljelentést Schmied Lajos ellen, nemesak nyilvánosságra hozta a dolgot a szerkesztése alatt álló újságban, hanem a nyomtatott betű suggesztív erejét azután is többször felhasználta arra, hogy Schmied Lajos ellen hangulatot keltsen.

Schmied Lajos egy időben már valósággal állandó alakja lett a Fm. H.-nak és aki ebből az újságból meríti a meggyőződését, az ugyan furcsa fogalmakat alkothatott magának az újhelyi rendőrkapitány törvénytiszteletéről.

Nemesak a viszonyosság elvéből merített jogot gyakoroljuk tehát, hanem valóságos lelkiismereti kötelességet teljesítünk, mikor mi is nyilvánosságra hozzuk a legelső bírói határozatot, amely ebben az ügyben keletkezett és amely Schmied Lajosnak, az ok nélkül meghurcolt tisztviselőnek teljes elégtételt szolgáltatott.

Még csak annyit jegyzünk meg, hogy az ösmertetett határozat nem jogerős, mert az ellen egy a királyi ügyész, mint Lefkovics Jakab felebezést jelentett be és így az iratok most a kir. táblára kerülnek.

A kir. tábla határozatát annak idejében szintén nyilvánosságra hoztuk.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Személyi hir. Székely Elek Sátoraljaujhely város polgármestere, amennyiben szabadságideje lejárt, szeptember 1-én hivatalát elfoglalta.)

(Nyugdíjazási kérelem. Mint értesülünk Füzesséry Tamás, a nagymihályi járás főszolgabírája előrehaladt korára és hosszas közszolgálatára való tekintettel a vármegyei nyugdíjválasztmánytól szeptember 1-jétől kezdődő nyugdíjaztatását kérte. A kérelem az alispán: mint a nyugdíjválasztmány elnöke által egyelőre folyamodóhoz lett kipótlás végett visszaküldve.)

(Tisztviselők szabadságolása. Az alispán Bernáth Aladár vármegyei II. aljegyzőnek f. hó 26-tól kezdődő két heti, Hlavathy Jenő központi irnoknak f. hó 25-től kezdődő 4 heti szabadságidőt engedélyezett, és Polányi Jenő közigazgatási gyakornok szabadságát betegségére való tekintettel szept. 12-éig meghosszabbította.)

(Állatorvosok felmentése. A földmivelésügyi mkir. miniszter Münich Ede tokaji és Szelezky Béla homonnai járási mkir. állatorvosokat ezen állásuktól saját kérelmükre felmentette és őket eddigi szolgálati

beosztásuk érintetlenül hagyásával napidíjas minőségben 4 korona napidíjjal alkalmazta.)

(A közigazgatási bizottság legközelebbi havi ülése szeptember hó 14-én d. e. 9 órakor lesz.)

(A közigazgatási bizottság ügyügyi felelővíteli választmánya gróf Hadik Béla főispán elnöke alatt f. hó 29-én d. e. 9 órakor ülést tartott, amelyen a vármegyei és városi árvaszék határozatai ellen időközben beérkezett összes felebbezések kerültek II. fokú elbírálás alá.)

(Községi jegyzői választások. Sárospatak nagyközségben a harmad-jegyzői állásra f. hó 29-én volt a választás. A vécei körjegyzői körben szeptember 4-én, a viravai körben pedig szeptember 15-én lesz a körjegyzői kör székhelyén a megüresedett anyakönyvvezető segédjegyzői állásokra a választás.)

HIREK.

— Anyakönyvi kinevezések. A belügyminiszter Schreiber Félix körjegyzőt ulicsi, Stich József körjegyzőt szécskereszturi, Kovács Pál s. jegyzőt málezai anyakönyvvezető helyettesekké kinevezte és őket egy-szersmind a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

— Halálozás. Ajnácskeői és hernádvécei báró Vécsey Alajos, Zemplénvármegye törv.-hat. bizottsági tagja, b.-szerdahelyi nagybirtokos f. hó 29-én hajnali 1 órakor, életének 74-ik évében, rövid szenvedés után Tátralomniczon elhunyt. Hült tetemeit folyó hó 30-án szentelték be Tátralomniczon a róm. kath. anyaszentegyház szertartásai szerint és ma helyezték örök nyugalomra Szilvásujfaluban a családi sírkertben. A halálozás hírére a vármegyei házára kitérték a gyászlobogót.

— A „Bodrogközi jótékony nőegylet” — a kisgéresieknek. Lapunk legutóbbi számában adtunk hírt arról a tűzvészről, mely Kisgéres lakosságának legnagyobb részét nyomorba döntötte s hajlékait porrá hamvasztotta. A hajléktalan, elárult, csapás-sújtotta lakosságnak sorsa mély részvétet ébresztett mindenfelé. Gróf Mailáth Józsefné a „Bodrogközi nőegylet” nagyérdemű elnöknője volt az első, aki nemes szívének sugallatát követve, pénzbeli segélylyel igyekezett segíteni a leégett község lakóinak nyomorán úgy, hogy az elnöksége alatt álló „Bodrogközi jótékony nőegylet” pénztárából 450 koronát utalványozott ki a nyomorba jutottak közötti szétosztás céljából. A segélyt a grófnő távollétében és megbízásából Révy Gézané ker. elnök osztotta szét. 31 család részesült segélyben. Mi e nemes tett értékét mérlegelve alig tehetünk mást, mint a legőszintébb elismerésünk kifejezésével fordulunk a „Bodrogközi jótékony nőegylet” áldástóhoz működése és nemes elnöknője, gróf Mailáth Józsefné felé, aki újra lehetővé tette, hogy ez egylet jótékonyát éppen akkor gyakorolja, mikor arra a legnagyobb szükség van.

— Gyászeset. Göcz Ede, a m. kir. államvasutak helybeli fűtőházában alkalmazott iroda-alszt f. hó 28-án, 48 éves korában elhunyt. Temetése vasárnap ment végbe a vasuti alkalmazottak és nagy közönség részvételével.

— A Tennis játék hívei Varanon — mint értesülünk — örvendtes módon szaporodnak. Ha az idő kedvező, nap-nap mellett künn vannak a „Bunkó kert”-ben s nagy kedvvel üzik a testedző játékot. Az egylet élén Bernáth Béla, a járás agilis szolgabírája áll.

— Vége a vakációnak. Alig kezdődött meg, már vége van. Könyvet, irkát még be sem lepte a por, már megint kézbe kell venni. Nagy, szívbéli szomorúsága ez a diák-világnak. Annak a bizonyos végítéleti harsoná-

Werner Sárka

okl. czimbalom-művész

CZIMBALOM

MAGÁNISKOLÁJÁBAN

a beiratások

f. szept. hó 1-én kezdődnek.

A tanév 10 óra terjed.

TANDÍJ:

Heti 3 óra vételénél havonként 6
frt. Négy óra vételénél 8 frt. Öt
óra vételénél 10 frt.

Tanítást magánházaknál is elfogad.

Csoporttanítások szerény díjazás mellett megállapodás szerint.

Lakása: Sátoralja-Ujhely Kazinczy-utca, Haas Adolf-féle ház.

Bérbeadó

egy 413 holdas birtok Takta-Szadán, Zemplénm. Szerenes vasúti állomás közelébe, bővebbet a tulajdonosoktól. Z. M. Budapest, Völösmarthy u. 45. I. em. ajtó 2.

A vidéki n. é. közönséget saját érdekében kérem, esotleges szives megkereséseiket pontosan nevemre **Stark Mátyás** ezimezni.

STARK MÁTYÁS

Sátoralja-Ujhelyben.

A butorok be- és kirakásáért kezességet vállalom.

Vasuton való költöztetésnél a butorkocsi használata díjmentes.

Kitünő pörkölt paprikás szalonna.

Jessék

kísérletet tenni és meg fog győződni, hogy nálam mindenféle

HENTESÁRU

a legolesóbban beszerezhető.

A t. ez. vevőközönség szives figyelmébe ajánlom a következő árukat:

1 kiló friss olvasztott szalonna-zsir . . .	1 K. 52 fill.
1 „ sóatlan szalonna zsirnak való . . .	1 K. 44 fill.
1 „ új sós szalonna	1 K. 44 fill.
1 „ füstölt szalonna szeletben	1 K. 52 fill.
1 „ füstölt hát szalonna	1 K. 60 fill.
1 „ I. rendű pörkölt paprikás szalonna	1 K. 76 fill.
1 „ füstölt kolbász	1 K. 60 fill.
1 „ füstölt sódar páczolt	1 K. 52 fill.

Nagybani vételnél árengedmény!

Megrendelhető:

KARNER JÓZSEF,
hentesüzletében
Nyiregyházán.

Finom füstölt husnemű.

SÉRVBEN SZENVEDŐK

forduljanak hozzám
teljes bizalommal.

30 évi tapasztalatom, melyet a külföld egnagyobb Orthopaediai és kötszer műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítek. — Készítek kaskötőt, műfüzöt, egyenes turót, púpkötőt, műlábat, kezeket stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási czikk és orvosi műszerekben, irigátor, ágy tál, éjjeli cioset, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E.

keztyüs és műkötszerész
Kassa, féutca 91. szám.

Faeladási hirdetmény.

A Méltóságos gróf Károlyi László ur füzér-radványi uradalmában, a kemence-pataki és rostallói pagonyokban az 1903. évi szeptember 1-től termelendő, és 1904. évtől kezdődőleg a pálházai uradalmi faraktárba évenként leszállítandó **túzifa** és **szőlőkaró** készlet eladó.

Venni szándékozók felhivatnak, hogy írásbeli zárt ajánlataikat 1903. évi október 15-ig nálam (Kassán, főuteza 25. sz.), vagy az uradalmi erdőhivatalnál (Füzér) nyujtsák be, — a hol a szerződési feltételeket is megtekinthetik.

Szalay László,
uradalmi ügyész.

Photoplastikum

berlini gyártmány, 25 üléses, egészen új, teljesen felszerelve 500 frtért eladó.

Tittes Rudolfnál Tokajban.

Tk. 2646/1903. szám.

Arverési hirdetményi hivat.

A gálszécsi kir. járásbírószág mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bajusz Györgyné született Olsakovszky Mária végrehajtású szervenők elleni 215 korona 55 fillér tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében, a saujhelyi kir. törvényszék, a gálszécsi kir. jbróság területén levő Véce községben tekvő vécei 68-ik számú tkvben A. I. 2-15. sor. 234, 398, 546, 593, 749, 955, 1055, 1155, 1305, 1405, 1454, 1606, 1617, 1724. hr. szám alatt felvitt ingatlanból B. 16. alatt ^{1/12} részben Berta Anna férj. Hominda Józsefnét, B. 17. alatt ^{1/12} részben Berta Györgyöt, B. 18. alatt ^{1/12} részben Záhorszki Jencsik Jánost, B. 19. alatt ^{1/12} részben Záhorszki Jencsik Mariát megillető jutalékokra 1992 koronában az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1903. évi október hó 22-ik napján délután 3 órakor Véce község házánál megtartandó nyilvános árverés n a megállapított kikiáltási áron alul is eladni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10-át vagyis 199 kor. 20 fillért készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbírószág mint tki hatóságánál 1903. évi aug. hó 16. napján.

Valkovszky, kir. aljbíró

Közel 8000 motor 60000 lóerővel a legteljesebb megelégedésre szállítva.

Drezdai Motorgyár Részv. társ.

(ezelőtt Hille) rióktelepe és műhelye:

Gellért Ignác és társánál,

Budapest, VI., Teréz-körút 41. Telefon 1291.

A kolozsvári gazdasági kiállításon folyó évi szeptember hó 5., 6., 7. és 8-án egy drezdai stábi benzín-motor és egy drezdai benzín-lokomobil lesz územben látható.

Ajánljuk az elismert legjobb, legtekéletesebb, legtartósabb gyártású, legegyszerűbb kezelési és legolesőbb üzemű drezdai benzín motorokat és lokomobilokat és szengazfejlesztős (generátoros) motorokat.

Malomüzemre, darálásra, takarmánykamrákba, tejgazdaságoknak, favágáshoz, vizemelésre, esépléshez és minden más munkához a legjobb üzemerő.

A drezdai motorok minden versenyvizsgálaton és kiállításon a legelső díjakkal lettek kitüntetve.

Referenciák: a legelőkelőbb malomtuladonosek, uradalmak és gyárvállalatok.

Kedvező fizetési feltételek!! — Legmesebb-mező jótállás!!

64 kitüntetés és 8 állami érem.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a »Zemplén« könyvnyomtató intézetében.